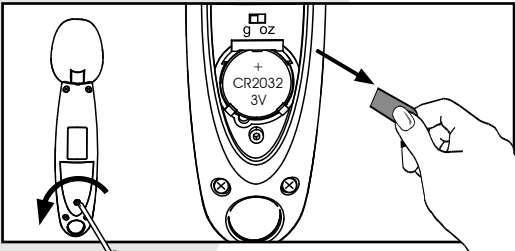
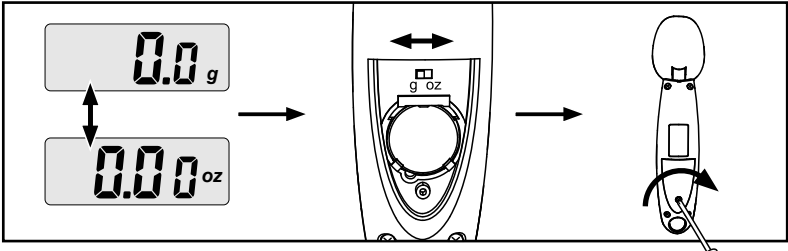




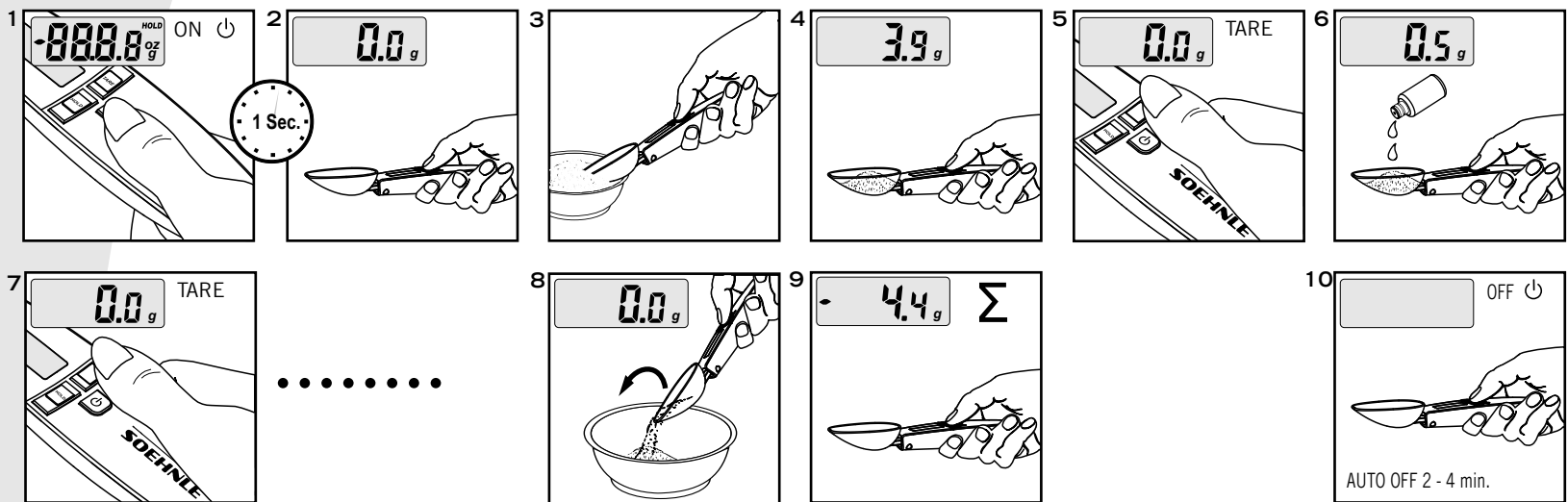
Deutsch Inbetriebnahme
English Operation
Français Mise en service
Italiano Messa in funzione
Nederlands Ingebruikname
Español Funcionamiento
Português Colocação em serviço
Svenska Innan du börjar väga
Dansk Ibrugtagning
Suomi Käyttöönotto
Magyar Üzembehelyezés
Polski Uruchomienie
Cesky Zavedení do provozu
Românește Punerea în funcțiune
Български Въвеждане в експлоатация
Slovensky Uvedenie do prevádzky
Русский Ввод в эксплуатацию
Türkçe Çalıştırılması
Ελληνικά Λειτουργία
Slovensko Vklp
Hrvatski Puštanje u rad
Eesti Kasutusellevõtt
Latviski Lietošanas uzsākšana
Lietuviškai Eksploatacijos pradžia
اللغة العربية التشغيل



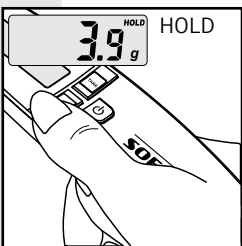
Deutsch g-oz umstellen
English Convert g-oz
Français Passage de g à oz
Italiano Conversione g-oz
Nederlands g-oz omstellen
Español Cambiar g-oz
Português Converter g-oz
Svenska g-oz omställning
Dansk g-oz omstilling
Suomi g-oz mittayksikön vaihto
Magyar Végrehajtjuk a g-oz átalálítását
Polski Przełączyc g-oz
Cesky Přepnout g-oz
Românește Convertire g-oz
Български Превключаване g-oz
Slovensky Prepnutie g-oz
Русский Переключение g-oz
Türkçe g-oz seçimi
Ελληνικά Αλλαγή από g σε oz
Slovensko Preklp na g-oz
Hrvatski Prebaciti na g-oz
Eesti Häälestamine g-oz
Latviski Pārreģulēšana uz g-oz
Lietuviškai g-oz keitimas
اللغة العربية تحويل - أوقية



Deutsch Wiegen + Zuwiegen
English Weighing and adding
Français Pesée + fonction tare
Italiano Pesatura + valutare
Nederlands Wegen + Taren
Español Peso + Tara
Português Pesar + Pesar com tara
Svenska Vägning + taring
Dansk Vejning + tillægsvejning
Suomi Punnitus + tassa
Magyar Mérics + gőnyőlegesűly
Polski Wzelenie + dowazanie
Cesky Vážení + dovažování
Românește A cântărire + a taxa
Български Взмрване за тегло + отмерване
Slovensky Váženie + privážie
Русский Взвешивание + довешивание
Türkçe Tartma + ilaveli tartma
Ελληνικά Ζύγιση + ζύγιση χωρίς ύλιν
Slovensko Tehtanje + Tehtanje z dodajanjem teže
Hrvatski Vaganje + Dodavanje na vazi
Eesti Kaalumine + tareerimine
Latviski Svēršana + pārsvērt
Lietuviškai Svėrimas + Taravimas
اللغة العربية وزن + زيادة الوزن

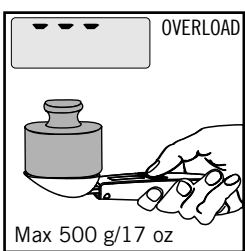
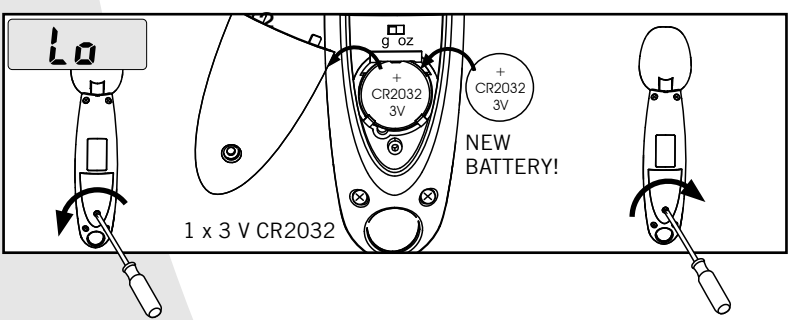


Deutsch HOLD-Funktion
English HOLD function
Français Fonction HOLD
Italiano Funzione HOLD
Nederlands Functie HOLD (BLOQUEO)
Español Función HOLD (BLOQUEO)
Português Função HOLD
Svenska HOLD-funktion
Dansk HOLD-funktion
Suomi HOLD-toiminto
Magyar HOLD művelet
Polski Funkcja HOLD
Cesky Funkce HOLD (PRIDRZENÍ)
Românește Funcția HOLD
Български Функция HOLD
Slovensky Funkcia HOLD (ZASTAVENIA)
Русский Функция HOLD
Türkçe HOLD fonksiyonu
Ελληνικά Λειτουργία HOLD
Slovensko Funkcija - HOLD
Hrvatski Funkcija - HOLD
Eesti HOLD-funktsioon
Latviski Funkcija HOLD
Lietuviškai (LAIKYMO) HOLD funkcija
اللغة العربية وظيفة HOLD

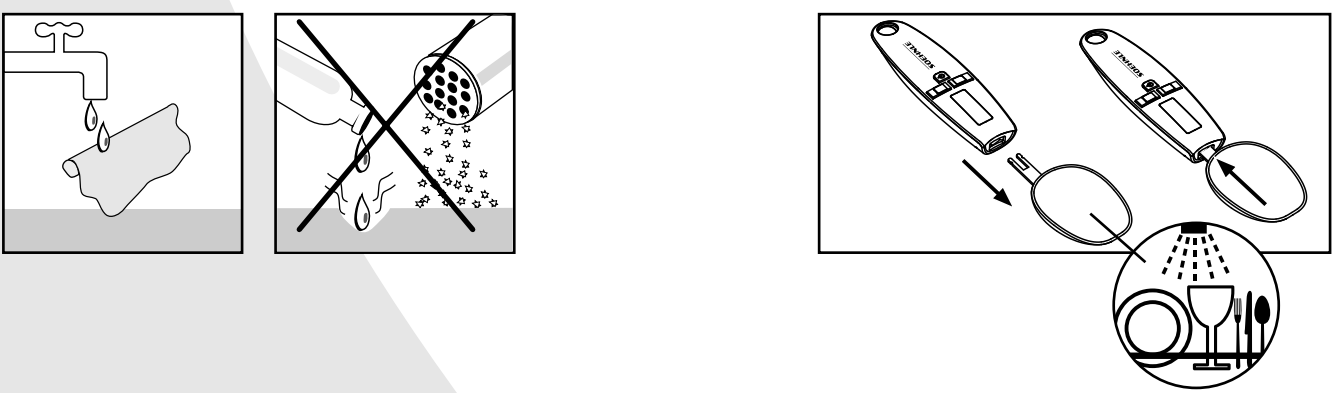


Drücken der HOLD-Taste friert die Anzeige für 20 Sekunden ein. Sofortige Freigabe der Anzeige durch erneutes Drücken der HOLD-Taste.
The display freezes for 20 seconds if the HOLD key is pushed. Display can be reset immediately by pushing the HOLD key once again.
Une pression sur la touche HOLD "gèle" l'affichage pendant 20 secondes. Pour déverrouiller immédiatement l'affichage, appuyer une nouvelle fois sur la touche HOLD.
Se si preme il tasto HOLD il valore resta visualizzato per 20 secondi. Se si preme nuovamente il tasto HOLD, il display si sblocca immediatamente.
Het drukken op de HOLD-toets bevriest de display gedurende 20 seconden. Door de HOLD-toets opnieuw in te drukken wordt de display onmiddellijk vrijgegeven.
Naciśnięcie przycisku HOLD zatrzymuje wskazanie na wyświetlaczu na 20 sekund. Po pociśnięciu przycisku HOLD następuje natychmiastowe odblokowanie wyświetlacza.
Premir a tecla HOLD fixa a indicação durante 20 segundos. A indicação é desbloqueada imediatamente premindo novamente a tecla HOLD.
Når man trykker på HOLD-knappen fryses indikeringen i 20 sekunder. Når man trykker på HOLD-knappen igen frigøres indikeringen.
Ved tryk på HOLD-knappen fryser visningen i 20 sekunder. Visningen frigives straks igen ved fornyet tryk på HOLD-knappen.
Painettaessa HOLD-painiketta pysähtyy näyttö 20 sekunnin ajaksi. Näyttö vapautuu välittömästi painettaessa uudestaan HOLD-painiketta.
A HOLD gomb megnyomása 20 másodpercet befagyaszta a kijelzést. A HOLD gomb ismételt megnyomásakor azonnal megszűnik a befagyaszta.
Naciśnięcie przycisku HOLD zatrzymuje wskazanie na wyświetlaczu na 20 sekund. Po ponowne naciśnięcie przycisku HOLD następuje natychmiastowe odblokowanie wyświetlacza.
Po stisknutí tlačítka HOLD displej na 20 sekund zamrzne. Okamžitě uvolnění displeje se provádí opětovným stisknutím tlačítka HOLD.
Prin apăsarea tastei HOLD afişajul se va bloca pentru 20 de secunde. Deblocarea imediată a afişajului se face printr-o nouă apăsare a tastei HOLD.
Натискането на бутона HOLD замразява дисплея за 20 секунди. Дисплеят се освобождава незабавно с повторно натискане на бутона HOLD.
Ak stlačíte kláves zamrzne indikácia na 20 sekúnd. Okamžitě uvolnenie orakovým stlačením klávesu HOLD.
При нажатии кнопки HOLD показание "замораживается" на 20 секунд. Для мгновенного разрешения показаний ещё раз нажмите кнопку HOLD.
Gösterge, HOLD fonksiyonuna basıldıgında 20 saniye boyunca dondurulur. HOLD tuşuna tekrar basıldktan sonra gösterge tekrar etkinleştirilir.
Πατώντας το πλήκτρο HOLD η οθόνη παύσεται για 20 δευτερόλεπτα. Η οθόνη απελευθερώνεται αμέσως πατώντας ξανά το πλήκτρο HOLD.
S pritiskom na tipko - HOLD bo prikaz zamrznil za 20 sekund. Za takojšno sprostitve prikaza ponovno pritisnite tipko - HOLD.
Pritisak na tipku HOLD "zamrzava" prikaz na 20 sekundi. Trenutno oslobađanje prikaza ponovnim pritiskom na tipku HOLD.
HOLD-nupu vajutamisel hangub kuva 20 sekundiks. Kuva saate kohe vabastada, vajutades uuesti HOLD-nuppu.
Nospiežot pogu HOLD, displeja attēls tiek apturēts uz 20 sekundēm. Nospiežot pogu HOLD vēlreiz, displeja attēls darība tūlīt atjaunojas.
HOLD mygtuko paspaudimas indikatoriu užblokuoja 20 sekundžių. Dar kartą paspaudus HOLD mygtuką indikatorius iš karto atblokuojamas.
بالضغط على زر HOLD يتم تجميد العرض لمدة ٢٠ ثانية. يمكن تحرير العرض بشكل فوري بمجرد الضغط مرة أخرى على زر HOLD.

Deutsch Meldungen
English Messages
Français Messages
Italiano Messaggi
Nederlands Melding
Español Señal
Português Mensagem
Svenska Meddelande
Dansk Meddelelse
Suomi Viheilmoitus
Magyar Hibajelzés
Polski Informacje
Cesky Hlášení poruchy
Românește Mesaje
Български Съобщения
Slovensky Hlásenie poruch
Русский Сообщения
Türkçe Mesajlar
Ελληνικά Μηνύματα
Slovensko Poruke
Hrvatski Veštate
Eesti Paziiojumi
Latviski Pranešimai
Lietuviškai Pranešimai
اللغة العربية تنبيهات الرسائل



Deutsch Reinigung und Pflege
English Cleaning and Maintenance
Français Nettoyage et entretien
Italiano Pulizia e manutenzione
Nederlands Reiniging en verzorging
Español Limpieza y Mantenimiento
Português Limpeza e conservação
Svenska Rengöring och underhåll
Dansk Rengöring og vedligeholdelse
Suomi Puhdistus ja huolto
Magyar Tisztítás és karbantartás
Polski Czyszczenie i konserwacja
Cesky Čištění a údržba
Românește Curățare și mentenanță
Български Почистване и поддръжка
Slovensky Čistenie a ošetrovanie
Русский Чистка и уход
Türkçe Temizliği ve bakımı
Ελληνικά Καθαρισμός και Συντήρηση
Slovensko Čiščenje in nega
Hrvatski Čišćenje i održavanje
Eesti Puhastamine ja hooldus
Latviski Tīršana un apkope
Lietuviškai Valymas ir priežiūra
اللغة العربية تنظيف وصيانة



Deutsch Sicherheitshinweise
English Safety information
Français Consignes de sécurité
Italiano Indicazioni di sicurezza
Nederlands Veiligheidsvoorschriften
Español Indicaciones de seguridad
Português Instruções de segurança
Svenska Sakerhetsinstruktioner
Dansk Instruktioer til sikker
Suomi Turvaohjeet
Magyar Biztonsági információ
Polski Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
Cesky Bezpečnostní pokyny
Românește Informații referitoare la siguranță
Български Информация за безопасност
Slovensky Bezpečnostné informácie
Русский Правила безопасности
Türkçe Güvenlik bilgileri
Ελληνικά πληροφορίες για την ασφάλεια
Slovensko Varnostne informacije
Hrvatski Informacije o sigurnosti
Eesti Ohutusalaane teave
Latviski Drošības informācija
Lietuviškai Saugos informacija
اللغة العربية تعليمات السلامة

